

REFERAT Byrådet - 1998-2001 d. 13-09-2000

Mødedato Onsdag d. 13. september 2000 kl. 18:00

Mødested Rådhuset

Indholdsfortegnelse

ENDELIGE BESLUTNINGER I UDVALGENE I AUGUST MÅNED.....	3
OMBYGNING AF BAKKEGÅRDEN, PROGRAMOPLÆG.....	5
PLANLÆGNING I FORHOLD TIL FLYTNING AF BEBOERE FRA OMSORGSCENTRENE B...	9
FRITIDS- OG UNGDOMSKLUBBEN KRIDTHUSET, TILBYGNING OG ANLÆGSBEVILLIN	14
BUSPRIORITERING PÅ MØRKHØJVEJ, ANLÆGSBEVILLING.....	18
RENOVERING AF BROER, ANLÆGSBEVILLING.....	20
ANSØGNING OM DISPENSATION FRA LOKALPLAN 86 TIL AT OPFØRE EN GARAGEBYG	22
LOKALPLAN NR. 140 FOR FRITIDS- OG UNGDOMSKLUBBEN BUDDINGEVEJ 222 I VAD	25
BYRÅDETS MØDER I 2001.....	27
GEBYRER FOR UDRYKNINGER TIL BLINDE ALARMER FRA AUTOMATISKE BRANDSIK	29
BUDDINGE HOVEDGADE 111, SKEMA B.....	31
OPTAGELSE AF LÅN, BEVILLING.....	34
REVISIONSBERETNING FOR 1999 VEDRØRENDE BYFORNYELSE OG BOLIGFORBEDRI	36
OPRENSNING AF OLIEFORURENING, MATR. NR. 7 DO MØRKHØJ, TRANSFORMERVEJ (38
SVAR TIL TILSYNSRÅD VEDR. KLAGE OVER PROCEDURE VED AFLÆGGELSE AF ÅRSI	41
TILSYNSRÅDET, KLAGE FRA TIDLIGERE LEDER AF BØRNEINSTITUTIONEN VADSTRU	45

Punkt 202: ENDELIGE BESLUTNINGER I UDVALGENE I AUGUST MÅNED

BR 13.09.2000, nr. 202

BR 13.09.2000, nr. 202

Udvalgstype: BR Mødedato: 13.09.2000 Nummer: 202

ENDELIGE BESLUTNINGER I UDVALGENE I AUGUST MÅNED

Byrådets beslutning:
Til efterretning.

Punkt 203: OMBYGNING AF BAKKEGÅRDEN, PROGRAMOPLÆG

BR 13.09.2000, nr. 203

BR 13.09.2000, nr. 203

Udvalgstype: BR Mødedato: 13.09.2000 Nummer: 203

OMBYGNING AF BAKKEGÅRDEN, PROGRAMOPLÆG

Byrådet besluttede 14.06.2000, sag nr. 166, at der skulle nedsættes en projektgruppe og udarbejdes programoplæg vedrørende ombygning af Bakkegårdens boliger. Det er ligeledes besluttet, at ejendomsafdelingen varetager bygherrerådgivning og projekteringsledelse samt, at arkitektarbejdet og de tilhørende ingeniøropgaver skal udføres som totalrådgivning af et eksternt arkitektfirma.

Det betyder, at dette arkitektfirma udarbejder byggeprogram og projektforslag med henblik på EU-udbud i totalentreprise. Det foreslås, at der parallelt med udarbejdelsen af projektforslaget gennemføres en offentlig prækvalifikationsrunde med henblik på en efterfølgende indbudt licitation af totalentreprisen blandt de 6 bedst kvalificerede totalentreprenører.

Totalentreprenøren udarbejder herefter hovedprojekt, varetager byggeledelsen og gennemfører byggearbejderne. Projektforslaget gennemføres som miljørigtig projektering i henhold til Byrådet beslutning 09.02.2000, sag nr. 32.

Ejendomsafdelingen har i samråd med social- og sundhedsforvaltningen udarbejdet et programoplæg, der omfatter ombygning af de 115 eksisterende plejeværelser til 76 nyindrettede plejeboliger. Programoplægget er tidligere udsendt. Ombygningen er nødvendig, fordi de eksisterende plejeværelser er små og utidssvarende og badeværelserne opfylder ikke Arbejdstilsynets krav til arbejdsmiljøet. Derfor visiteres der for tiden ikke kørestolsbrugere til Bakkegårdens somatiske afdelinger.

Endvidere er i programoplægget medtaget renoveringsarbejder, omfattende tag, vinduer og lette facadepartier samt styring af varme og ventilation. Disse bygningskomponenter er nedslidte og kræver en snarlig udskiftning. I forbindelse med renoveringen gennemføres desuden en modernisering af servicearealerne.

Ombygningen af boligerne inklusiv de renoveringsarbejder der knytter sig til disse områder, gennemføres som offentligt støttet ældreboligbyggeri. Øvrige renoveringsarbejder betales fuldt ud af kommunen.

Der har været overvejet, om der kan etableres en 1. sal på afdeling B, for at minimere tabet af boliger på Bakkegården.

Det er byggeteknisk meget kompliceret, da de eksisterende fundamenter ikke opfylder kravene til bæreevne for en sådan overbygning. Social- og sundhedsforvaltningen finder derfor, at der ikke skal arbejdes videre med denne mulighed.

Området er ifølge kommuneplanen samt lokalplan 103 udlagt til offentlige formål, omsorgscenter.

Det udarbejdede programoplæg omfatter en gennemgribende ombygning af samtlige oprindelige plejeværelser, således at der indrettes 1 værelses plejeboliger med badeværelser, der opfylder størrelseskravene til baderum med hjælpere. Der disponeres generelt med, at 3 af de eksisterende plejeværelser kan ombygges til 2 nyindrettede plejeboliger i lighed med den indretning af de 4 boliger, der allerede er gennemført i de

tidligere ergoterapilokaler.

Økonomi:

Den samlede økonomi for ombygningen forventes at blive på ca. 83 mio. kr. inklusiv moms ved gennemførelse af byggeriet i 2 etaper. Vælges en opdeling af byggesagen i 3 etaper vil dette medføre en forøget håndværkerudgift på 5 – 10 % eller med 4 – 5 mio. kr. Spørgsmålet om 2 eller 3 etaper behandles i den efterfølgende sag "Planlægning i forhold til flytning af beboere på omsorgscentrene Bakkegården og Kildegården blandt andet til omsorgscentret Rosenlund". Socialudvalget indstiller, at byggeriet sker i 2 etaper.

Honorar til udarbejdelse af projektforslag inklusiv afholdelse af licitation blandt udvalgte totalentreprenører er overslagsberegnet til 1,5 mio. kr. eksklusiv moms.

De kommunale indtægter ved Bakkegårdens ombygning opnås først, når byggeriet er færdigt i 2002 eller 2003 (afhængigt af antallet af etaper byggeriet foregår i). Derfor er der behov for midlertidig finansiering på 1.500.000 kr. til brug for projektering med videre. Dette foreslås gjort ved, at der søges om rådighedsbeløb og anlægsbevilling på 1.500.000 kr. i år 2000, som finansieres af kommunekassen. Beløbet vil blive finansieret ved lånoptagelsen i 2002 eller 2003.

Tidsplan:

Politisk behandling af programoplæg: Socialudvalget 09.08.2000, Økonomiudvalget 22.08.2000 og Byrådet 13.09.2000.

Udarbejdelse af projektforslag samt prækvalifikation af totalentreprenører: Medio september – ultimo november 2000.

Politisk behandling af projektforslaget, entreprenørvalg samt skema A: Socialudvalget primo januar 2001, Økonomiudvalget ultimo januar 2001 og Byrådet medio februar 2001
Licitation blandt udvalgte entreprenører inklusiv accept: Medio februar – ultimo marts 2001.

Totalentreprenørens udarbejdelse af hovedprojekt med videre: Primo april – ultimo juli 2001.

Byggearbejder ved gennemførelse i 2 etaper: Primo august 2001 – medio september 2002. Ibrugtagning 15.09.2002.

Byggearbejder ved gennemførelse i 3 etaper: Primo august 2001 – medio januar 2003. Ibrugtagning 15.01.2003.



Sagen har været til høring i Ældrerådet og i brugerbestyrelsen for Bakkegården.

Socialudvalget indstiller,

- at programoplægget inklusiv tidsplan for ombygning i 2 etaper godkendes, og
- at der gives et rådighedsbeløb og en anlægsbevilling til projektering med videre på 1.500.000 kr. i år 2000, som finansieres af kommunekassen, og
- at EU-udbudet i totalentreprise gennemføres på grundlag af projektforslaget ved en offentlig prækvalifikationsrunde med en efterfølgende indbudt licitation af totalentreprisen blandt de 6 bedst kvalificerede byggefirmaer.

Økonomiudvalget anbefaler indstillingen fra Socialudvalget.

Økonomiudvalget tiltrådte 22.08.2000, sag nr. 525 valg af entreprenør.

BR 09.02.2000, sag nr. 32
BR 14.06.2000, sag nr. 166
SOU 09.08.2000, sag nr. 179
SOU 09.08.2000, sag nr. 181
SOU 09.08.2000, sag nr. 186
SOU 09.08.2000, sag nr. 187
ØU 22.08.2000, sag nr. 519
ØU 22.08.2000, sag nr. 524 
ØU 22.08.2000, sag nr. 525 

Byrådets beslutning:
Tiltrådt.

**Punkt 204: PLANLÆGNING I FORHOLD TIL FLYTNING AF BEBOERE
FRA OMSORGSCENTRENE BAKKEGÅRDEN OG KILDEGÅRDEN TIL
BLANDT ANDET OMSORGSCENTRET ROSENLUND**

BR 13.09.2000, nr. 204

BR 13.09.2000, nr. 204

Udvalgstype: BR Mødedato: 13.09.2000 Nummer: 204

PLANLÆGNING I FORHOLD TIL FLYTNING AF BEBOERE FRA OMSORGSCENTRENE BAKKEGÅRDEN OG KILDEGÅRDEN TIL BLANDT ANDET OMSORGSCENTRET ROSENLUND

På Økonomiudvalgsmødet 23.05.2000, sag nr. 359 blev det besluttet at udarbejde programoplæg for ombygningen af omsorgscentrene Bakkegården og Kildegården. Denne omfattende renovering afstedkommer, at et større antal beboere skal flyttes. Etablering af omsorgscentret Rosenlund har skabt en enestående mulighed for at renovere et stort antal utidssvarende boliger på omsorgscentret Kildegården og på omsorgscentret Bakkegården. I sagen her gøres rede for, hvordan flytningerne foreslås at foregå.

I Økonomiudvalgssagen blev det besluttet "at 19 utidssvarende boliger på Kildegården ombygges til 16 moderne plejeboliger og 116 utidssvarende boliger på omsorgscentret Bakkegården ombygges til 76 moderne et-rumsboliger".

De 116 "pladser" på Bakkegården optræder i dag rent faktisk kun som 115 pladser, da en beboerstue er omdannet til fællesfaciliteter. Det bemærkes i øvrigt, at 119 pladser bliver berørt af ombygningen, men de 4 pladser er allerede moderniseret.

Det antal boliger, der er omfattet af ombygningen på Kildegården er fejlagtigt opgjort til 19 i Økonomiudvalgssagen. Reelt drejer det sig om 18 beboerstuer på afdeling B, hvoraf 3 bebos af ægtepar, det vil sige 21 beboere. Hertil kommer, at der skal nedlægges 3 beboerstuer på afdeling C for at de kan ombygges til bad og toilet. Der vil efter ombygningen være 17 plejeboliger på Kildegården.

Der er ikke udarbejdet programoplæg for Kildegården, og dermed heller ikke truffet beslutning om ombygning af de 3 beboerstuer, men det er forudsat i de angivne antal pladser, og i de økonomiberegninger, der ligger til grund for budgetbidraget.

Der er flere muligheder for flytning af beboerne fra Bakkegården og Kildegården afhængigt af, hvor mange etaper omsorgscentret Bakkegården ombygges i og hvor vidt beboerne på Kildegården overflyttes til Rosenlund eller dag/ natplejepladserne på Kildegården.

Socialudvalget og Økonomiudvalget foreslår følgende model:

Bakkegården

Ombygningen sker i 2 etaper:

1. etape: Ombygning af afdeling B og C

- Af de 72 beboere på afdeling B og C flyttes 63 beboere til omsorgscentret Rosenlund. Der stoppes med visitering til Bakkegården 3 måneder før overflytning, så der forventes kun at skulle flyttes 63 beboere. De gradvist ledige stuer vil i de 3 måneder blive brugt som korttidspladser.
- personalet arbejdende ved afdelingerne B og C følger med til omsorgscentret Rosenlund

2. etape: ombygning af afdeling D

- beboere fra afdeling D (47 beboere) flyttes til de renoverede afdelinger B og C på Bakkegården
- personalet i afdeling D følger med beboerne til afdeling B og C.
- der visiteres 1 person til afdeling B eller C

Kildegården

Det er planlagt, at omsorgscentret Kildegården ombygges i én fase. Ombygningen berører afdeling B og C, hvor der er 24 beboere. Der stoppes med visitering ca. 3 måneder før overflytning, så der forventes kun at skulle flyttes 21 beboere. Beboerne overflyttes til Kildegårdens dag- og natplejeafdeling = afdeling A. Det kan i værste fald komme til at medføre, at der enten må bo 2 på én stue eller enkelte akutpladser må inddrages, da der findes 17 stuer (20 pladser) i dag- og natplejeafdelingen. Det tilhørende personale følger med til dag- og natplejeafdelingen på Kildegården. Den eksisterende dag- og natplejeafdeling, som benyttes af 60 borgere, flyttes under renoveringen midlertidigt til plejehjemspladserne på Rosenlund. Personalet på dag- og natplejeafdelingen flyttes med til Rosenlund.

Denne indstilling giver følgende fordele og ulemper:

1) de menneskelige konsekvenser:

- beboere og personale følges sammen ved flytningerne
- beboerne flyttes én gang ud af Bakkegården, resten af flytningerne er internt på Bakkegården
- beboerne på de permanente plejehjemspladser på Kildegården i afdeling B og 3 beboere i afdeling C forbliver på Kildegården og flyttes kun internt i huset, men skal til gengæld flyttes 2 gange.
- (beboere) og personale i afdeling A på Kildegården, dag- og natplejepladserne flyttes midlertidigt til Rosenlund og vil opleve at skulle flyttes 2 gange.

2) de økonomiske konsekvenser:

- Ombygning af Bakkegården sker i 2 etaper, hvilket økonomisk er mere fordelagtigt end opdeling i 3 etaper. Der skal ikke etableres 3 byggepladser og en overdækket gang med videre til afdeling B, hvilket der skal ifølge programoplægget, hvis der bygges i 3 etaper
- Det skal bemærkes, at der ved udarbejdelsen af budgetbidraget var lagt til grund, at ombygningen af Bakkegården skete i 3 etaper. Ændringen giver i forhold til det, der var indregnet i budgetbidraget en yderligere besparelse på 2,5 mio.kr. Dette beløb forudsættes anvendt til køb / salg af pladser med henblik på at nedbringe ventelisten med ca. 12 pladser.
- da afdeling A, dag- og natplejeafdelingen på Kildegården flyttes til plejeboligpladser på Rosenlund, vil der i renoveringsperioden for Kildegården være manglende huslejeindtægter på de midlertidige pladser. De samlede merudgifter skønnes at være 700.000 kr. fordelt med 600.000 kr. i 2001 og 100.000 kr. i 2002.

3) ventelisteproblematikken

- i første fase af ombygningen af Bakkegården og Kildegården vil antallet af pladser blive reduceret, hvilket vil få negativ indflydelse på ventelisten. Dette vil der blive kompensert for som beskrevet ovenfor i forbindelse med driftsbesparelsen på Bakkegården. Social- og sundhedsforvaltningen vil senere forelægge en sag, hvori der tages stilling til præcis hvordan dette skal foregå. Allerede i 2 etape af ombygningen vil der ske en udvidelse af antallet af pladser, hvilket vil reducere ventelisten.

- de nye plejeboliger kan hurtigere tages i brug, idet den samlede ombygning vil foregå hurtigere end ved opdeling af ombygningen af Bakkegården i 3 etaper.

Det anbefales samtidig at i tilfælde af, at enkelte beboere fra Bakkegården har en helt speciel tilknytning til omsorgscentret for eksempel på grund af ægtefælle bor nær det tidligere omsorgscenter, kan beboeren efter ønske tilbageflyttes til omsorgscentret.

Når der er truffet beslutning om, hvordan ombygningen skal foregå, vil der blive indkaldt til informationsmøder for de berørte beboere og deres pårørende og personalet.

Dernæst vil alle nyvisiterede borgere til plejeboliger på Bakkegården og Kildegården blive skriftligt informeret om, at de indenfor det kommende år vil skulle flytte henholdsvis til andet plejehjem, henholdsvis flytte internt på Kildegården/ Bakkegården. Når borgerne informeres allerede ved visitationen, håber social- og sundhedsforvaltningen på at mindske den utryghed der uvilkårligt kommer, når beboere skal flyttes.

Den konkrete flytning af beboerne fra Bakkegården (1. etape) og internt på Kildegården anbefales at ske gradvist i de første 14 dage efter Rosenlund er færdigbygget, og dermed er klar til ibrugtagning.

Socialudvalget indstiller,

- at der stoppes med visitering til Bakkegården ca. 3 måneder før Rosenlund står færdig. Der forventes dermed at skulle flyttes ca. 9 beboere færre fra Bakkegården til Rosenlund.
- at der stoppes med visiteringen til Kildegården ca. 3 måneder før Rosenlund står færdig. Der forventes dermed at skulle flyttes ca. 3 beboere færre fra Kildegårdens afdeling B og C til Kildegårdens afdeling A.
- at omsorgscentret Bakkegården ombygges i 2 etaper, og at der derved flyttes 63 beboere med tilhørende personaler til omsorgscentret Rosenlund
- at 21 beboere med tilhørende personaler fra omsorgscentret Kildegården flyttes til Kildegårdens afdeling A (dag- og natplejepladser)
- at 3 pladser i afdeling C, Kildegården, nedlægges og anvendes til toilet og bad.
- at dag/natplejeafdelingen på Kildegården flyttes midlertidigt til Rosenlunds plejehjemspladser
- at social- og sundhedsforvaltningen udarbejder et forslag til hvordan der kan kompenseres for det reducerede antal pladser i første fase. Udgiften finansieres af driftsbesparelsen på Bakkegården
- at merudgiften ved at benytte Rosenlund til midlertidige dag/natplejepladser i alt 700.000 kr. finansieres ved budgetønske for 2001 med 600.000 kr. og 100.000 kr. i 2002, samt
- at social- og sundhedsforvaltningen senere fremlægger sag for, hvorledes den konkrete omflytning finder sted

Økonomiudvalget anbefaler indstillingen fra Socialudvalget.

ØU 23.05.2000, sag nr. 359

SOU 09.08.2000, sag nr. 179

SOU 09.08.2000, sag nr. 181

ØU 22.08.2000, sag nr. 520 📄

Byrådets beslutning:

Tiltrådt.

Punkt 205: FRITIDS- OG UNGDOMSKLUBBEN KRIDTHUSET, TILBYGNING OG ANLÆGSBEVILLING

BR 13.09.2000, nr. 205

BR 13.09.2000, nr. 205

Udvalgstype: BR Mødedato: 13.09.2000 Nummer: 205

FRITIDS- OG UNGDOMSKLUBBEN KRIDTHUSET, TILBYGNING OG ANLÆGSBEVILLING

Børne- og Undervisningsudvalget har på møde den 15.06.1999, sag nr.105 behandlet rapport, som beskriver Kridthusets opgaver, funktioner og udbygningsbehov.

Børne- og Undervisningsudvalget har på møde den 21.09.1999, sag nr. 133 behandlet Kridthusets fremtidige struktur. Udvalget har truffet beslutning om, at Kridthuset udbygges således at de fysiske rammer indrettes i overens-stemmelse med den forventede øgede medlemstilgang og ønsket om at institutionen kan arbejde i to afdelinger samt indrettes således, at klubben bedre kan modtage fysisk han-dicappede udviklingshæmmede.

Der er i år 2001 afsat et rådighedsbeløb på 3,5 mio. kr. til ud-bygning af Kridthuset.

På den baggrund har Børne- og kulturforvaltningen bedt ejen-domsafdelingen om i samråd med institutionen og daginsti-tu-tionsafdelingen at udarbejde projektforslag til en udbygning af Kridthuset, Gladsaxevej 17, 2860 Søborg, i overensstemmelse med oplægget i rapporten om Kridthuset og i overensstem-mel-se med den beslutning, der blev truffet i Børne- og Undervis-nings-udvalget på møde den 21.09.1999, sag nr. 133.

Projektet omfatter nedrivning af eksisterende pavillonbygninger samt etablering af muret tilbygning i 2 planer.

I niveau med stueplan i eksisterende hovedbygning etableres ny indgang orienteret mod Gladsaxevej, endvidere etableres cafe med madproducerende køkken samt grupperum i samme niveau. I underetagen etableres toiletter og garderobe samt værkstedsrum med direkte adgang til friarealet. I forbindelse med trappe mellem stueplan og underetage etableres handi-caplift. Cafe og grupperum forbindes med friarealet via balkon og trappe til terræn. Det forudsættes at parkeringsbehovet kan løses indenfor det eksisterende parkeringsareal. Friarealet om-kring nybygningen reguleres og tilpasses de nye adgangs-for-hold.

Der disponeres med genanvendelse af eksisterende inventar, dog er der afsat økonomi til supplement af inventar.

Området er omfattet af byplanvedtægt nr. 17, hvori området er udlagt til offentlige formål. I kommuneplanens rammer er om-rådet udlagt til etageboliger med en max. bebyggelsesprocent på 60. Det vurderes, at det planlagte byggeri kan gennemføres indenfor det gældende lovgrundlag.

Tidsplan:

Politisk behandling af projektforslag:

Økonomiudvalget den 05.09.2000

Byrådet den 13.09.2000.

Udarbejdelse af hovedprojekt: medio sept. – medio nov.

Politisk behandling af resterende anlægsbevilling Okt., nov 2000

Udbud og accept: medio nov. – ultimo dec. 2000.

Byggearbejder
Ibrugtagning

primo jan. – medio maj 2001.
den 16.06.2001.

Samlet udgift er overslagsberegnet til 3,5 mio. kr. ekskl. Istandsættelse af hovedbygning samt eventuel evakuering.

Med henblik på at kunne igangsætte byggearbejderne søges om fremrykning af rådighedsbeløb på 250.000 kr. med henblik på udarbejdelse af hovedprojekt. Efter budgetvedtagelsen fremsendes bevillingsansøgning på den resterende del af projektet.

Børne- og Undervisningsudvalget indstiller,

a

at ejendomsafdelingen varetager bygherrerådgivning samt projektering og byggeledelse,
og

at der gives anlægsbevilling og rådighedsbeløb på 250.000 kr.
i 2000 finansieret af kommunens kasse mod at rådigheds--
beløb i 2001 reduceres med 250.000 kr.

Jette Aagaard Madsen og Lars Abel var ikke til stede.

Økonomiudvalget anbefaler indstillingen fra Børne- og Undervisningsudvalget.

BUU 15.06.1999, sag nr. 105
BUU 21.09.1999, sag nr. 133
BUU 15.08.2000, sag nr. 90
ØU 22.08.2000, sag nr. 522📄

Byrådets beslutning:
Tiltrådt.

Punkt 206: BUSPRIORITERING PÅ MØRKHØJVEJ, ANLÆGSBEVILLING

BR 13.09.2000, nr. 206

BR 13.09.2000, nr. 206

Udvalgstype: BR Mødedato: 13.09.2000 Nummer: 206

BUSPRIORITERING PÅ MØRKHØJVEJ, ANLÆGSBEVILLING

På baggrund af et ønske fra HT om en forbedring af fremkommeligheden på Mørkhøjvej er samordningen af signalanlæggene fra Vandtårnsvej til Novembervej blevet undersøgt af KH Trafikteknik.


Peek Traffic har efterfølgende udarbejdet detailforslag og tilbud på 193.000 kr. for arbejdets udførelse. HT har meddelt at ville dække halvdelen - dvs. ca. 100.000 kr. - af den samlede etableringsudgift på ca. 200.000 kr. Forslaget omfatter etablering af busstopper i kørebanen på Mørkhøjvej ved Juni Alle og Novembervej med det formål at regulere grøntid i krydsene. Herved mindskes spildtid for busserne.

Et flertal i Teknik- og Miljøudvalget (Tove Eckhardt, Inge-Lise Møller Jensen, Mette Marie Schmidt, Sven Nielsen, Lis Smidsholm, Finn Geslau og Henrik Sørensen) indstiller, at der meddeles anlægsbevilling på 200.000 kr. til udgifter og 100.000 kr. til indtægter fra HT, idet kommunens finansiering på 100.000 kr. sker fra anlægskonto Trafiksanering.

Et mindretal (Klaus Kjær og Irma Henriksen) stemte imod.

Et flertal i Økonomiudvalget (Ole Andersen, Erling Schrøder, Karin Søjberg Holst, Peter Nielsen, Tove Eckhardt, Bjarne Rasmussen, Edv. Nielsen og Lars Abel) anbefaler indstillingen fra Teknik- og Miljøudvalget.

Klaus Kjær stemte imod.

TMU 28.08.2000, sag nr. 144
ØU 05.09.2000, sag nr. 543 

Byrådets beslutning:

Der blev stemt om Økonomiudvalgets indstilling:

For: 20 (A, B, C, F, V, Ø)
Imod: 3 (O)
Undlod: 0

Tiltrådt.

Punkt 207: RENOVERING AF BROER, ANLÆGSBEVILLING

BR 13.09.2000, nr. 207

BR 13.09.2000, nr. 207

Udvalgstype: BR Mødedato: 13.09.2000 Nummer: 207

RENOVERING AF BROER, ANLÆGSBEVILLING

Der er på investeringsoversigten i år 2000 afsat et rådighedsbeløb på 155.000 kr. til vedligeholdelse af broer. Beløbet var oprindeligt planlagt anvendt til reparationer på cykel- og gangstibroen over Høje Gladsaxe Vej ved Grønnemose Alle.

På baggrund af henvendelse fra Banestyrelsen om kommunens forpligtigelser i forbindelse med stiunderføringen mellem Rønne Alle og Ericavej foreslås de 155.000 kr. nu anvendt til en reovering af dette bygværk. Beløbet dækker kommunens andel af Banestyrelsens samlede arbejde.

Det bemærkes, at en teknisk vurdering i 2000 har fastslået, at de planlagte reparationsarbejder på gangstibroen over Høje Gladsaxe Vej kan udsættes.

Arbejderne påregnes påbegyndt i oktober 2000 og afsluttet i november måned.

Teknik- og miljøforvaltningen bemærker,

at Banestyrelsen er ejer af bygværket og ansvarlig for dets funktion,

at der ved bygværkets opførelse er indgået aftale med DSB om fordeling af udgifter, således at vedligeholdelse af stibelægning, vægge, loft og afløbsinstallation påhviler kommunen og

at arbejderne vil blive udført ved Banestyrelsens foranstaltning,

Teknik- og Miljøudvalget indstiller,

at der gives anlægsbevilling på 155.000 kr. til dækning af kommunens udgifter til reovering af stiunderføringen ved Rønne Alle og

at finansiering sker med rådighedsbeløb 155.000 kr. afsat på anlægskonto for vedligeholdelse af broer.

Økonomiudvalget anbefaler indstillingen fra Teknik- og Miljøudvalget.

TMU 28.08.2000, sag nr. 152

ØU 05.09.2000, sag nr. 544 📄

Byrådets beslutning:

Tiltrådt.

**Punkt 208: ANSØGNING OM DISPENSATION FRA LOKALPLAN 86
TIL AT OPFØRE EN GARAGEBYGNING SØBORG HOVEDGADE 53**

BR 13.09.2000, nr. 208

BR 13.09.2000, nr. 208

Udvalgstype: BR Mødedato: 13.09.2000 Nummer: 208

ANSØGNING OM DISPENSATION FRA LOKALPLAN 86 TIL AT OPFØRE EN GARAGEBYGNING SØBORG HOVEDGADE 53

Der er 06.03.2000 modtaget en ansøgning fra ejeren af ovennævnte ejendom om tilladelse til at opføre en større garagebygning som erstatning for den eksisterende garage, der ønskes nedrevet.

Sagen blev udsat på Teknik- og Miljøudvalgets møde 19.06.2000, sag nr. 137

Ejendommen er omfattet af lokalplan 86, der fastlægger, at ny bebyggelse skal opføres som sluttet facadebebyggelse med mindst 2 etager og udnyttelig tagetage. Det fastsættes endvidere, at husdybden højst må være 12 m.

Endelig er der i lokalplanen udlagt et byggefelt med en bredde på 15 m langs Søborg Hovedgade.

Teknik- og miljøforvaltningen bemærker,

at det ansøgte kræver dispensation fra lokalplan 86, § 6.1, vedrørende sluttet facadebebyggelse med mindst 2 etager og udnyttelig tagetage. Garagebygningen er placeret længere tilbage end huset i én etage og bryder derfor med principperne for facadebebyggelse, som er fastlagt i lokalplanen,

at det ansøgte kræver dispensation fra lokalplan 86, § 6.2, vedrørende en max. husdybde på 12 m. Den samlede husdybde for hus og garagebygning vil blive 19,6 m, en overskridelse på 7,6 m,

at det ansøgte kræver dispensation fra lokalplan 86, § 6.3, vedrørende det fastlagte byggefelt på 15 m. Byggefeltet overskrides bagtil med 1,1 m,

at der 31.03.2000 er meddelt afslag til det ansøgte med den begrundelse, at garagebygningen er i strid med ovennævnte bestemmelser i lokalplanen,

at ansøger i brev af 02.05.2000 mener, at sagen er behandlet på et forkert grundlag, eftersom garagebygningen er behandlet som en del af bebyggelsen. Lokalplanen giver imidlertid ikke mulighed for at bygge andre bygninger end sluttet facadebebyggelse i 2 etager og udnyttelig tagetage, hvilket udelukker opførelse af bl.a. selvstændige garagebygninger. Hvis man ønsker at opføre en garage, kræver det, at den indbygges i en tilbygning til hovedhuset, således at det hele fremstår som en sluttet facadebebyggelse, og

at sagen har været til udtalelse i byplanafdelingen, der støtter et afslag til det ansøgte. Byplanafdelingen kan endvidere oplyse, at de på et tidligere tidspunkt har haft møde med ejeren, hvor det blev oplyst, at hverken byplanafdelingen eller byggesagskontoret kunne anbefale projektet.

Til brug for Økonomiudvalget behandling af sagen har byplanafdelingen udtalt, at afdelingen finder at dispensationen er for vidtgående i forhold til lokalplanens rammer, og

at en forudsætning for at fremme ansøgningen må være, at der udarbejdes en ny lokalplan og en ændring af kommuneplanens rammer.

Et flertal i Teknik- og Miljøudvalget (Lis Smidsholm, Finn Geslau, Henrik Sørensen, Klaus Kjær og Irma Henriksen) tiltrådte, at den ansøgte dispensation gives med henvisning til de konkrete omstændigheder.

Et mindretal i Teknik- og Miljøudvalget (Tove Eckhardt, Inge-Lise Møller Jensen, Mette Marie Schmidt, Sven Nielsen) stemte imod dispensation.


Inge-Lise Møller Jensen begærede sagen forelagt Byrådet.

Et flertal i Økonomiudvalget (Ole Andersen, Erling Schrøder, Karin Søjberg Holst, Peter Nielsen og Tove Eckhardt) anbefaler mindretalsindstillingen fra Teknik- og Miljøudvalget om, at der ikke gives dispensation.

Et mindretal i Økonomiudvalget (Bjarne Rasmussen, Edv. Nielsen, Lars Abel og Klaus Kjær) anbefaler flertalsindstillingen fra Teknik- og Miljøudvalget om, at den ansøgte dispensation gives under henvisning til de konkrete omstændigheder.

TMU 19.06.2000, sag nr. 137

TMU 28.08.2000, sag nr. 148

ØU 05.09.2000, sag nr. 547 

Byrådets beslutning:

Der blev stemt om Økonomiudvalgets indstilling:

For: 13 (A,F)
Imod: 10 (B,C,O,V,Ø)
Undlod: 0

Tiltrådt.

**Punkt 209: LOKALPLAN NR. 140 FOR FRITIDS- OG
UNGDOMSKLUBBEN BUDDINGEVEJ 222 I VADGÅRD KVARTER**

BR 13.09.2000, nr. 209

BR 13.09.2000, nr. 209

Udvalgstype: BR Mødedato: 13.09.2000 Nummer: 209

LOKALPLAN NR. 140 FOR FRITIDS- OG UNGDOMSKLUBBEN BUDDINGEVEJ 222 I VADGÅRD KVARTER

Økonomiudvalget vedtog 15.08.2000, sag nr. 469, områdefgrænsning for lokalplan nr. 140 for fritids- og ungdomsklubben Buddingevej 222.

Lokalplanen skal give mulighed for en udvidelse af institutionen, som er planlagt at skulle foregå ved en sammenbygning af de 2 villaer, der i dag rådes over.

Lokalplanen fastlægger et byggefelt for området, samt parkerings- og adgangsforhold til institutionen. Områdets friarealer, som består af ældre haver med flere større træer, opdeler friarealerne på en god måde i forhold til klubbens virksomhed. Karakteren af beplantningen skal derfor søges bevaret.

Økonomiudvalget indstiller, at forslag til lokalplan nr. 140 vedtages og sendes til offentlig høring i perioden 26.09.2000 til 21.11.2000.

Peter Nielsen deltog ikke i sagens behandling.

ØU 05.09.2000, sag nr. 530📄

Byrådets beslutning:

Tiltrådt.

Peter Nielsen deltog ikke i sagens behandling.

Punkt 210: BYRÅDETS MØDER I 2001

BR 13.09.2000, nr. 210

BR 13.09.2000, nr. 210

Udvalgstype: BR Mødedato: 13.09.2000 Nummer: 210

BYRÅDETS MØDER I 2001


I henhold til den kommunale styrelseslov §8 skal Byrådet en gang årligt træffe beslutning om, hvornår og hvor ordinære møder skal afholdes. Der indrykkes i begyndelsen af hvert år bekendtgørelse herom i den lokale presse efter Byrådets bestemmelse.

Følgende mødedage foreslås:

Onsdag den 17. januar
Onsdag den 07. februar
Onsdag den 14. marts
Onsdag den 04. april
Onsdag den 09. maj
Onsdag den 13. juni
Ingen møder i juli
Onsdag den 22. august
Onsdag den 12. september
Onsdag den 10. oktober
Onsdag den 14. november
Onsdag den 12. december

Byrådets møder afholdes normalt den anden onsdag i måneden. I januar foreslås dog, at byrådsmødet afholdes den 17. januar af hensyn til juleferien og Økonomiudvalgets øvrige møder i denne måned. Mødet i februar er placeret i uge 6 grundet vinterferie i uge 7 og mødet i april foregår 4. april grundet påske. Mødet i august foreslås afholdt 22. august, således at førstebehandlingen af budgettet som i 1999 og år 2000 kan ske på grundlag af et forslag fra borgmesteren.

Økonomiudvalget indstiller, at forslaget til mødeplan godkendes.

ØU 05.09.2000, sag nr. 531 

Byrådets beslutning:
Tiltrådt.

**Punkt 211: GEBYRER FOR UDRYKNINGER TIL BLINDE ALARMER
FRA AUTOMATISKE BRANDSIKRINGSANLÆG**

BR 13.09.2000, nr. 211

BR 13.09.2000, nr. 211

Udvalgstype: BR Mødedato: 13.09.2000 Nummer: 211

GEBYRER FOR UDRYKNINGER TIL BLINDE ALARMER FRA AUTOMATISKE BRANDSIKRINGSANLÆG

Der har i de senere år været en stigning i brandvæsenets udrykninger til alarmer fra automatiske brandsikringsanlæg, f.eks. brandalarmeringsanlæg og sprinkleranlæg. En stor del af disse alarmer er såkaldte blinde alarmer, hvilket er alarmering i såkaldt "god tro" – brandsikringsanlægget tror det brænder, i 1999 i alt 165 udrykninger.

Hovedårsagerne til de blinde alarmer er uforsigtighed fra håndværkeres side, fejlbetjening af anlæggene og tekniske fejl.

Stigningen af udrykninger til blinde alarmer fra automatiske brandsikringsanlæg er landsdækkende og Folketinget har derfor vedtaget en ændring af Beredskabsloven (lov nr. 339 af 17. maj 2000), der giver kommunerne lov til at opkræve et gebyr for sådanne alarmer til dækning af brandvæsenets udgifter i forbindelse med udrykningerne.

Indenrigsministeriet har med bekendtgørelse nr. 574 af 22.06.2000 fastsat gebyret til 3.500 kr.

I det storkøbenhavnske område er der stor spredning i, hvordan der skal opkræves gebyrer. Spredningen rækker lige fra slet ikke at opkræve gebyr til at opkræve gebyr ved alle blinde alarmer fra automatiske brandsikringsanlæg. Søllerød, Ballerup, Herlev, Værløse og Ledøje Smørum kommuner vil formodentlig opkræve gebyr, men ikke for den første indenfor en 12 måneders periode.

Der er ikke andre kommuner i det storkøbenhavnske område, der på nuværende tidspunkt har vedtaget endelige gebyrregler på området.


Beredskabskommissionen indstiller, at der opkræves gebyr fra anlægsejeren som fastsat i Indenrigsministeriets bekendtgørelse på 3.500 kr. pr. blind alarm.

Økonomiudvalget anbefaler Beredskabskommissionens indstilling.

Et flertal i Økonomiudvalget (Ole Andersen, Erling Schrøder, Karin Søjberg Holst, Peter Nielsen, Tove Eckhardt, Bjarne Rasmussen, Edv. Nielsen og Klaus Kjær) indstiller, at der ikke opkræves gebyr for den første blinde alarm efter installation af anlægget.

Lars Abel indstiller, at der ikke opkræves gebyr for den første alarm indenfor en 12 måneders periode.

BK 18.05.2000, sag nr. 4

ØU 05.09.2000, sag nr. 538 

Byrådets beslutning:
Tiltrådt.

Punkt 212: BUDDINGE HOVEDGADE 111, SKEMA B

BR 13.09.2000, nr. 212

BR 13.09.2000, nr. 212

Udvalgstype: BR Mødedato: 13.09.2000 Nummer: 212

BUDDINGE HOVEDGADE 111, SKEMA B

Byrådet tiltrådte 12.04.2000, sag nr. 94, et projekt vedrørende opførelse af et botilbud for sindslidende på Buddinge Hovedgade 111. Endvidere blev det tiltrådt, at teknik- og miljøforvaltningen forinden fremsendelse af skema B skulle foretage en totaløkonomisk vurdering.

Projektet omfatter 7 to-rumsboliger, fællesarealer og servicearealer (personalekontor). Boligerne udgør 430 m² inklusive fællesarealer. Servicearealerne udgør 28 m². Socialfagligt kontor har oplyst, at der er normeret 3,5 stilling.

Kommunens social- og sundhedsforvaltning har 11.08.2000 overbragt skema B med skema U til godkendelse om påbegyndelse af projektet.

Grundudgifterne er steget med 261.000 kr. inklusive moms, hvilket især skyldes, at der i skema A blev skønnet et for lavt beløb til anlæg af friarealer, bygningsbasis og fundering og pilotering. Håndværkerudgifterne er reduceret med 167.000 kr. inklusive moms.

Servicearealerne, der finansieres af kommunen, er nu opgjort til 524.000 kr. inklusive moms mod tidligere 508.000 kr.

Den samlede anskaffelsessum for boligerne i skema B udgør 7.765.000 kr. mod tidligere godkendt ved skema A 7.664.000 kr. Lejen pr. måned udgør herefter 4.728 kr. mod tidligere beregnet 4.686 kr.

Byggeriet finansieres således:

Realkreditlån 84 %	6.522.600 kr.
Kommunal grundkapital 14 %	1.087.100 "
Beboerindskud 2 %	<u>155.300 "</u>
	7.765.000 kr.

Teknik- og miljøforvaltningen udtaler:

At der er meddelt byggetilladelse 11.07.2000 på visse vilkår,

at licitationsresultatet og håndværkerudgifterne skønnes rimelige,

at der er foretaget en totaløkonomisk vurdering for udvalgte bygningsdele, blandt andet tag og ydervægge, vinduer, toiletter og armaturer, køkken- og skabsinventar og gulve. Endvidere udføres glasoverdækning mellem boliger med varmetilskud via passiv solvarmeeffekt.

Økonomiudvalget indstiller, at skema B godkendes med en anskaffelsessum for boligerne på 7.765.000 kr. inklusive moms og for servicearealerne 524.000 kr. inklusive moms.

BR 12.04.2000, sag nr. 94

ØU 05.09.2000, sag nr. 534📄

Byrådets beslutning:
Tiltrådt.

Punkt 213: OPTAGELSE AF LÅN, BEVILLING

BR 13.09.2000, nr. 213

BR 13.09.2000, nr. 213

Udvalgstype: BR Mødedato: 13.09.2000 Nummer: 213

OPTAGELSE AF LÅN, BEVILLING

Byrådet har den 12.04.2000, sag nr. 94 truffet beslutning om et nyt projektforslag vedrørende botilbud på Buddinge Hovedgade 111 omfattende 7 to-rums boliger, fælleslokale samt personalekontor.

Boligerne skal opføres som støttet byggeri, hvor 84% af anskaffessummen lånefinansieres. Anskaffessummen for boligdelen udgør ved fremlæggelse af skema B 7.765.000 kr.

Planlægningsafdelingen har derfor 30.08.2000 indhentet et tilbud på et lån på 6.523.000 kr. fra Kommunekredit. Lånet kan hjemtages, når boligerne er indflytningsklare.

Det er ved lovændring besluttet at ændre lånetype fra fastforrentede lån til lån med rentetilpasning. Ved finansieringen kan der vælges mellem Kommunekredit og almindelig realkredit. Ud fra en vurdering af de samlede omkostninger foreslås lånet optaget i Kommunekredit.

Lånet ydes som et kontantlån med rentetilpasning, således at lånets kontantrestgæld refinansieres fuld ud hvert år. Lånets løbetid er 30 år.

Lånet udbetales på basis af 1-årige 5% obligationer til kurs 99,62 pr. 30.08.2000. Terminsydelserne beregnes som summen af renter, afdrag og bidrag. Beboerne betaler 3,4% af anskaffessummen. Den resterende del af ydelsen betales af staten. Lånet afdrages som et annuitetslån med kvartårlige terminer.

Økonomiudvalget indstiller, at der optages et lån på 6.523.000 kr. på ovennævnte betingelser, når boligerne er indflytnings-klare.

ØU 05.09.2000, sag nr. 535 📄

Byrådets beslutning:
Tiltrådt.

Punkt 214: REVISIONSBERETNING FOR 1999 VEDRØRENDE BYFORNYELSE OG BOLIGFORBEDRING, STATSREFUSION

BR 13.09.2000, nr. 214

BR 13.09.2000, nr. 214


Udvalgstype: BR Mødedato: 13.09.2000 Nummer: 214

REVISIONSBERETNING FOR 1999 VEDRØRENDE BYFORNYELSE OG BOLIGFORBEDRING, STATSREFUSION

Deloitte og Touche har 03.08.2000 fremsendt revisionsberetning om kommunens forvaltning i henhold til lov om byfornyelse og boligforbedring.

Den udførte revision har ikke givet anledning til bemærkninger, og revisionen har ikke givet anledning til forbehold.

Økonomiudvalget indstiller, at revisionsberetningen for 1999 vedrørende byfornyelse og boligforbedring godkendes.

ØU 05.09.2000, sag nr. 536 

Byrådets beslutning:
Tiltrådt.

**Punkt 215: OPRENSNING AF OLIEFORURENING, MATR. NR. 7 DO
MØRKHØJ, TRANSFORMERVEJ 6, ANLÆGSBEVILLING**

BR 13.09.2000, nr. 215

BR 13.09.2000, nr. 215

Udvalgstype: BR Mødedato: 13.09.2000 Nummer: 215

OPRENSNING AF OLIEFORURENING, MATR. NR. 7 DO MØRKHØJ, TRANSFORMERVEJ 6, ANLÆGSBEVILLING

På baggrund af en forureningsundersøgelse i Mørkhøj Erhvervs kvarter i perioden 1992-1993 konstateredes olieforurening på matr. nr. 7 do Mørkhøj. I første omgang vurderedes det, at en in-situ oprensning af området ville være tilstrækkelig. I den forbindelse stillede kommunen som en betingelse, at Rekord Tandhjulsfabrik stillede en tidsubegrænset garanti på 500.000 til sikkerhed for kommunens udgifter i forbindelse med oprensningen.

Imidlertid vurderede firmaet Krüger at, der ville være stor risiko for, at den vedtagne oprensningsform ville efterlade en betydelig restforurening som senere måtte oprenses ved bortgravning. På den baggrund tiltrådte Økonomiudvalget 29.02.2000, sag nr. 192 indstilling om

- at forureningen på oplagspladsen fjernes ved bortgravning
- at kommunen betaler den fulde udgift i første omgang, og at beløbet tages af fælleskontoen for andre udgifter under 013, andre faste ejendomme, hvilken konto indgår i mellemregningen med Københavns Kommune om opgørelsen af Københavns Kommunes andel af fortjenesten ved udlejning af Mørkhøj Erhvervs kvarter og
- at Gladsaxe Kommunes nettoandel af udgiften, der efter fradrag af garantibeløbet udgør 141.750 kr., finansieres af konto 013001 fælleskontoen for andre udgifter, andre faste ejendomme.

Udgiften til oprensningen vurderedes at ville beløbe sig til 1.067.000 kr. Ejendomsafdelingen har nu indhentet underhåndsbud på oprensningsarbejdet. Det billigste bud er 1.393.000 kr. Udgiften er således 326.000 kr. højere end først antaget.

Økonomien til bortskaffelse af forureningen ved bortgravning ser herefter således ud:

Opgravning, bortkørsel, rensning og deponering	1.135.640 kr.
--	---------------

Retablering ved indbygning af sandfyld, råjord, muld m.m.	31.475 kr.
---	------------

Omkostninger, udgifter til konsulent og analyser (anslået)	15.000 kr.
--	------------

Uforudseelige udgifter	<u>110.885 kr.</u>
Samlede udgifter	1.393.000 kr.

Da det er meget vanskeligt entydigt at fastslå forureningsgraden og omfanget, er der i udbudsmaterialet anslået en forureningsgrad svarende til højtstående kulbrinter som motorolie, smøreolie eller skæreolie. Omfanget af forureningen er anslået til 600 tons

svarende til 1.000 m³. Disse parametre indgår bl.a. i budet. Først i forbindelse med bortgravningen vil forureningens endelige omfang kunne konstateres.

Forhandlingerne med den tidligere grundlejer, Rekord Tandhjulsfabrik om oprensning af forureningen har været langvarige, og det vil derfor være hensigtsmæssigt med en igangsætningstilladelse nu for at kunne komme i gang med at få fjernet forureningen hurtigst muligt.

Gladsaxe Kommunens andel udgør herefter 893.000 kr. Da 75% af kommunens udgifter til oprensning af forurening indgår i mellemregningen med Københavns Kommune medfører det at Gladsaxe Kommune kan fratække 669.750 kr. i opgørelsen over Københavns Kommunes andel af fortjenesten ved udlejning af Mørkhøj Erhvervsquarter. Gladsaxe Kommunes reelle nettoudgift til oprensningen er herefter på 223.250 kr.


En udgift af denne størrelsesorden kan ikke finansieres inden for driftskontoen. Det vil derfor være nødvendigt med en kassefinansiering af nettoudgiften på 223.250 kr.

Økonomiudvalget indstiller, at der gives anlægsbevilling og rådighedsbeløb på 1.393.000 kr. til udgiften og 500.000 kr. til indtægten, finansieret af fælleskontoen for andre udgifter under 013 andre faste ejendomme med 669.750 kr. og kommunens kasse med 223.250 kr.

Økonomiudvalget har 22.08.2000, sag nr. 510 meddelt igangsætningstilladelse.

ØU 22.09.1999, sag nr. 557

ØU 29.02.2000, sag nr. 192

ØU 22.08.2000, sag nr. 510 

Byrådets beslutning:

Tiltrådt.

**Punkt 216: SVAR TIL TILSYNSRÅD VEDR. KLAGE OVER
PROCEDURE VED AFLÆGGELSE AF ÅRSREGNSKAB OG
MANGLENDE AKTINDSIGT**

BR 13.09.2000, nr. 216

BR 13.09.2000, nr. 216

Udvalgstype: BR Mødedato: 13.09.2000 Nummer: 216

SVAR TIL TILSYNSRÅD VEDR. KLAGE OVER PROCEDURE VED AFLÆGGELSE AF ÅRSREGNSKAB OG MANGLENDE AKTINDSIGT

Tilsynsrådet har 14.08 2000 bedt om en udtalelse i en sag, hvor en borger i Gladsaxe Kommune, John Damm Sørensen, Stenkrogen 6, har klaget over Gladsaxe Kommunes procedure ved aflæggelse af årsregnskab og manglende aktindsigt.

Sagen starter med, at kommunen 23.06 2000 modtager en mail, hvor han beder Gladsaxe Kommune besvare en række konkrete spørgsmål vedr. tidspunkter for regnskabsaflæggelsen. Desuden beder han om aktindsigt i korrespondancen med ekstern revision, idet pågældende dog i første omgang kun anmoder om kopi af sagernes journalister og eventuelle følgebrev til regnskabet.

Kommunen sender et svar til borgeren 03.07.2000, hvor de ønskede datoer for regnskabsaflæggelsen er oplyst. På anmodningen om kopi af sagens journalister og eventuelle følgebrev svarer kommunen, at "kontakten med revisionen foregår ved, at de fremkommer med udkast til revisionsberetning som gennemgås, herefter kommer den endelige revisionsberetning som sammen med forvaltningernes besvarelser forelægges Økonomiudvalget og Byrådet".

På baggrund heraf har borgeren klaget til Tilsynsrådet over, at kommunen har undladt at besvare hans anmodning om aktindsigt i korrespondancen mellem kommunen og den eksterne revision. Samtidig har borgeren bedt Tilsynsrådet undersøge hvorvidt Gladsaxe Kommunes procedure ved aflæggelse af årsregnskab er i overensstemmelse med den procedure, der er foreskrevet i Styrelseslovens § 45, navnlig med hensyn til byrådets rolle i forbindelse med revisionen af årsregnskabet.

Vedr. klage over manglende aktindsigt.

Der foreligger ikke nogen skriftlig korrespondance mellem revisionen og kommunen, som er omfattet af reglerne om aktindsigt. Det eneste skriftlige der findes, er et udkast til revisionsberetning, som bliver afleveret personligt til regnskabschefen. Et sådant udkast er imidlertid ikke omfattet af aktindsigt, jf. offentlighedslovens § 13, der siger:

" Retten til aktindsigt kan begrænses i det omfang, det er nødvendigt til beskyttelse af væsentlige hensyn til

Stk. 4. gennemførelse af offentlig kontrol, regulerings- eller planlægningsvirksomhed eller af påtænkte foranstaltninger i henhold til skatte- og afgiftslovgivningen."

I kommentarerne hertil står, "at bestemmelsen kan finde anvendelse f.eks. ved rutinemæssige henvendelser fra de reviderende myndigheder. En sådan henvendelse, der vil medføre ubegrundet skade, hvis den kom til offentlighedens kundskab, og dermed modvirke revisionens arbejdsmuligheder, bør i hvert fald ikke være tilgængelig, før den myndighed, henvendelsen er rettet til, har haft lejlighed til at tage stilling til henvendelsen."

Med hensyn til anmodningen om at få en kopi af sagens journalister kan det oplyses, at den pågældende borger flere gange tidligere er blevet gjort bekendt med, at kommunen ikke fører journalister.

Det foreslås at Tilsynsrådet svares i overensstemmelse hermed.

Procedure vedrørende aflæggelse af årsregnskab.

Den kommunale Styrelseslovs § 45, stk. 2 foreskriver :

"Kommunalbestyrelsen afgiver regnskabet til revisionen. Efter at revisionens bemærkninger til årsregnskabet har været meddelt økonomiudvalget og – for så vidt angår bemærkninger, der ikke umiddelbart angår den forvaltning, der hører under økonomiudvalget – tillige den pågældende kommunale myndighed til besvarelse, træffer kommunalbestyrelsen i et møde afgørelse med hensyn til de fremkomne bemærkninger og regnskabs godkendelse".

Disse regler har været gældende siden 1975, idet det sidste pkt. i stk. 2 dog er ændret i maj 97, hvor ordene "og regnskabs godkendelse" er tilføjet (uden betydning for denne sag).

I Gladsaxe Kommune har regnskabsaflæggelsen længere tilbage end 1975 foregået på den måde, at regnskabet er blevet oversendt til revisionen og derefter udsendt til byrådets medlemmer. Regnskabet er herefter blevet godkendt af Byrådet på mødet i juni måned, hvor også revisionsbemærkningerne er blevet forelagt og godkendt.

Det har herved været forudsat, at regnskabet uden behandling på møder i Økonomiudvalg og Byrådet kan sendes til Byrådets medlemmer og til behandling hos revisionen, og at den politiske forhandling først finder sted, når revisionens bemærkninger foreligger. Denne procedure har således beroet på, at kompetencen i den første del af processen har været delegeret til borgmesteren.

Det skal her fremhæves, at § 45, stk. 2 i sin ordlyd udtrykkeligt angiver, at der skal ske behandling i et byrådsmøde, når revisionsbemærkningerne foreligger. Der står ikke i lovteksten, at afgivelsen af regnskabet til revisionen skal ske i et møde.

Kommunen er bekendt med, at det i den kommenterede udgave fra 1996 er anført følgende : "Kommunalbestyrelsens beslutning om at afgive årsregnskabet til revisionen skal træffes i et møde, og der gælder således – ligesom det udtrykkeligt er fastsat i stk. 2.2. pkt., om afgørelse af revisionsbemærkninger – et delegationsforbud." En tilsvarende note findes ikke i tidligere udgaver, eksempelvis i udgaven fra 1984, uanset at bestemmelsens ordlyd ikke i mellemtiden er ændret.

Der foreligger ingen konkrete afgørelser fra Indenrigsministeriet i lignende sager, som denne fortolkning kan bygge på, ligesom den ikke er omtalt i lovbemærkninger eller lignende.

Formålet med at kommunalbestyrelsen skal træffe beslutning om at afgive årsregnskabet til revisionen i et møde er ifølge kommentarerne, at alle medlemmer af kommunalbestyrelsen skal "have mulighed for at gøre sig bekendt med årsregnskabet, så snart det foreligger fra økonomiudvalget, og medlemmerne må have mulighed for at stille forslag i kommunalbestyrelsen om, at der skal gives revisionen særlige instrukser i forbindelse med revisionen af regnskabet, f.eks. forvaltningsrevision af dette.

Proceduren i Gladsaxe Kommune forhindrer ikke, at et byrådsmedlem beder revisionen undersøge konkrete forhold enten ved henvendelse til Borgmesteren eller ved behandlingen af regnskabet. Det ville i så fald betyde, at regnskabet og revisionsberetningen behandles igen på et senere møde. Revisionen skal senest afgive


beretning om revisionen af årsregnskabet til kommunalbestyrelsen den 15. august.

Det skal i øvrigt bemærkes, at kommunens regnskabsprocedure fremgår af det brev, der sammen med regnskab og revisionsberetning sendes til Tilsynsrådet for Københavns Amt, der er tilsynsmyndighed med kommunen. Proceduren har ikke på noget tidspunkt givet anledning til bemærkninger fra Tilsynsrådets side.

Gladsaxe Kommune er bekendt med, at mange andre kommuner anvender samme procedure, og det heller ikke i disse kommuner har givet anledning til bemærkninger fra de pågældende kommuners tilsynsmyndigheden.

Det skal på grundlag heraf fastholdes, at Gladsaxe Kommune har handlet i overensstemmelse med loven.

Økonomiudvalget indstiller, at Tilsynsrådet svares i overensstemmelse hermed.

ØU 05.09.2000, sag nr. 539 

Byrådets beslutning:
Tiltrådt.

**Punkt 217: TILSYNSRÅDET, KLAGE FRA TIDLIGERE LEDER AF
BØRNEINSTITUTIONEN VADSTRUPGÅRD**

BR 13.09.2000, nr. 217

BR 13.09.2000, nr. 217

Udvalgstype: BR Mødedato: 13.09.2000 Nummer: 217

TILSYNSRÅDET, KLAGE FRA TIDLIGERE LEDEK AF BØRNEINSTITUTIONEN VADSTRUPGÅRD

Tilsynsrådet har i en udtalelse af 17.02.2000 taget stilling til en klage over Gladsaxe Kommune fra den tidligere leder af børneinstitutionen Vadstrupgård, Inga Held.

Klagen vedrørte forhold i forbindelse med udarbejdelse, offentliggørelse og behandling af redegørelsen vedrørende sagen om børneinstitutionen Vadstrupgård udarbejdet af professor dr.jur. Jens Peter Christensen og professor dr.jur. Karsten Revsbech.

Inga Held klagede blandt andet over "at Gladsaxe Byråd ikke har foretaget og offentligt udtrykt sin vurdering vedr. min rolle og mit medansvar som leder i forbindelse med de pådømte overgreb mod børn i Vadstrupgård."

Med brev af 14.05.2000 klagede Inga Held til Folketingets Ombudsmand. Klagens indhold var identisk med den tidligere klage til Tilsynsrådet. Folketingets Ombudsmand meddelte at "Tilsynsrådet ikke i sin udtalelse af 17. februar 2000 ses at have taget udtrykkeligt stilling til klagen over, at Gladsaxe Kommune ikke har foretaget og offentligt udtrykt kommunens vurdering af Inga Helds rolle og ansvar som leder i forbindelse med Vadstrupgårdsagen."

Ombudsmanden fremsendte sagen til Tilsynsrådet som en anmodning fra Inga Held om, at rådet udtrykkeligt tager stilling til det pågældende klagepunkt.

Byrådet har den 12.05.1999, sag nr. 120 behandlet besvarelsen til Tilsynsrådet vedrørende Inga Helds klage, herunder det omtalte klagepunkt. De enkelte klagepunkter er kommenteret i brev af 19.05.1999 til Tilsynsrådet.

Byrådet har tidligere udtalt følgende: "Som tidligere ansat kan kommunen ikke tage nogen tjenstlige skridt mod fratrådte tjenstemænd" og "det fremgår af indstillingen, at Byrådet – i sin vurdering af om undersøgelsen giver anledning til reaktioner overfor de involverede – ikke har fundet grundlag for en retssag mod Inga Held. Tjenstlige reaktioner er udelukket, da Inga Held ikke længere er ansat.

Det er Byrådets opfattelse, at der ikke er nogen pligt til at give offentligt udtryk hverken for Inga Helds eller øvrige involveredes rolle og eventuelle medansvar i forbindelse med Vadstrupgård-sagen".

Det kan bemærkes i fortsættelse heraf, at det i tjenstemandsretten er antaget, at de disciplinære straffe ikke kan ikendes efter tjenstemandsforholdets ophør. Der kan henvises til Poul Andersen, Dansk Forvaltningsret, 1965, s. 182, Jørgen Mathiassen, Forvaltningspersonellet, 1990, s. 141ff. og Jens Peter Christensen, Offentligt ansattes chefers ansvar, 1998, s. 135, 142 og 147.

En offentlig tilkendegivelse vedr. Inga Helds embedsførelse må sidestilles med en tjenstlig sanktion.

Børne- og Undervisningsudvalget indstiller, at Tilsynsrådet svares i overensstemmelse med ovenstående.

Jette Aagaard Madsen og Lars Abel var ikke til stede.

Økonomiudvalget anbefaler indstillingen fra Børne- og Undervisningsudvalget.

BR 12.05.1999, sag nr. 120

BUU 15.08.2000, sag nr. 94

ØU 22.08.2000, sag nr. 523 

Byrådets beslutning:

Tiltrådt.